



DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO II.

Mogadiscio, 17 Aprile 1971

Suppl. n. 4 al n. 4

DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO

PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- LAW No. 31 of 8 April 1971 — *Unification of School Fees.* Pag. 401
- LEGGE 8 Aprile 1971, n. 31 — *Unificazione delle Tasse Scolastiche.* » 404
- DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL No. 91 of 3 April 1971 — *Ratification of the African Civil Aviation Constitution.* » 407
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 3 Aprile 1971, n. 92 — *Promozioni al grado superiore di Ufficiali delle Forze di Polizia.* » 408

- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RI-
VOLUZIONARIO SUPREMO 6 Aprile 1971, n. 93
— *Indennità di Missione ai Segretari di Stato.* Pag. 409
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI
PUBBLICI 3 Aprile 1971, n. 94 — *Concessione e
conseguente libera disponibilità di area di terreno
demaniale a favore del Sig. Abdullahi Nuh Mohā-
med.* » 410
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI
PUBBLICI 24 Marzo 1971, n. 95 — *Concessione di
area di terreno demaniale a favore del Sig. Ali Mo-
hamed Nur.* » 412

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

- MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO —
*Certificato deposito marchio d'impresa della Ditta
Antonio Cotronei. (55)* » 413
- MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO —
*Certificato deposito marchio d'impresa della Ditta
Nazarali Mohamedali Janmohamed. (56)* » 413
- SOCIETA' FIMA — *Estratto di Verbale dell'Assemblea
Generale Ordinaria. (57)* » 414
-

PARTE PRIMA
ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI
FIRST PART
LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

LAW No. 31 of 8 April, 1971.

Unification of School Fees.

THE PRESIDENTE
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING HEARD the Council of Secretaries;

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

Article 1

Free Tuition

As from the beginning of school year 1971-72, tuition in primary, intermediate, secondary and technical Government schools shall be free of charge.

Article 2

Boarding Fee

As from the beginning of school year 1971-72, the fee to be paid by boarders attending primary, intermediate, secondary and technical schools shall be Sh. So. 600/- per annum.

Article 3

Exemption from boarding fee

Exemption from payment of the boarding fee referred to in the preceding article may be granted to the following categories of

students, up to a maximum of 15% of the total number of students in each boarding school:

Students who are refugees:

5% on the proposal of the Director General for Somali Affairs;

Indigent students:

5% on the proposal of the Ministry of Interior;

Highly proficient students:

5% on the proposal of the Ministry of Education.

Article 4

Examination fee

As from the date of entry into force of this Law, an examination fee shall be paid by each candidate, at the following rates:

Fee for intermediate school examination: Non-borders Sh. So. 15/-

Fee for secondary school and technical school examination: Non-borders Sh. So. 30/-

Fee for competitive examination for candidates to scholarship: Sh. So. 15/-

Article 5

Collection of Fees

1. Boarding and examination fees shall be paid in to the Registration and Stamp Tax Office in Mogadiscio, or to the territorially competent Regional Revenue Section or District Revenue Offices.

2. The competent Revenue Officer shall issue the prescribed receipt, which shall be produced to and kept by School Registry.

3. The receipt shall be considered as the only evidence of the payment of the fee.

4. Certificates, diplomas, school-reports and any other school records shall be issued on Sh. So. 5/- stamped paper, in accordance with Article 6 of Legislative Decree No. 6 of 7 December 1966 on Stamp Tax.

Article 6

Regulations

The President of the Supreme Revolutionary Council may, on the proposal of the Secretary of State for Finance and in consultation with the Secretary of State for Education, issue Regulation for the proper implementation of this Law.

Article 7

Repeal

Any law or provision contrary to or inconsistent with the provisions of this Law is hereby repealed.

Article 8

Entry into force

1. This Law shall be included in the Official Compilation of Laws of the Somali Democratic Republic and shall be published in the Official Bulletin.

2. This Law shall come into force on the day following the date of its publication in the Official Bulletin.

3. All persons shall be required to observe it, and cause others to observe it, as a Law of the Republic.

Mogadishu, 8 April 1971.

Major General Mohamed Siad Barre

PRESIDENT

of the Supreme Revolutionary Council

LEGGE 8 Aprile 1971, n. 31.

Unificazione delle Tasse Scolastiche.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

SENTITO il Consiglio dei Segretari di Stato;

PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1

Insegnamento gratuito

Con decorrenza dall'inizio dell'anno scolastico 1971-1972, l'insegnamento nelle scuole pubbliche elementari, medie inferiori e superiori ed istituti tecnici è gratuito.

Art. 2

Retta dei Collegi

Con decorrenza dall'inizio dell'anno scolastico 1971-1972, la retta dei collegi di scuole elementari, medie inferiori e superiori e di istituti tecnici è stabilita nella misura annua di Sh. So. 600.

Art. 3

Esenzione della retta dei collegi

L'esenzione dal pagamento della retta dei collegi di cui al precedente articolo può essere concesso alle seguenti categorie di studenti, fino al limite massimo del 15% del numero complessivo degli studenti di ogni singolo collegio:

Studenti rifugiati:

5% su proposta della Direzione Generale Affari Somali;

Studenti poveri:

5% su proposta del Ministero dell'Interno;

Studenti meritevoli:

5% su proposta del Ministero della Pubblica Istruzione.

Art. 4

Tassa di esame

Con decorrenza dalla data di entrata in vigore della presente legge, è istituita per ciascuno candidato, una tassa di esame nella

misura appresso indicata:

Tasse per esami di scuole medie inferiori;	Esterni Sh. So. 15,00
Tassa per esami di scuole medie superiori ed istituti tecnici:	Esterni Sh. So. 30,00
Tassa per concorsi a borse di studio:	Sh. So. 15,00

Art. 5

Riscossione

1. La riscossione della retta dei collegi e delle tasse di esame deve essere effettuata mediante versamento della somma dovuta all'Ufficio Tasse sugli Affari di Mogadiscio o alle Sezioni Tributarie Regionali o agli Uffici Tributarî Distrettuali competenti per Territorio.

2. Gli uffici tributarî competenti devono rilasciare la prescritta ricevuta di riscossione che dovrà essere presentata e consegnata all'Istituto scolastico.

3. La ricevuta di riscossione costituisce l'unica prova del pagamento dei diritti scolastici.

4. Il rilascio di certificati, diplomi, pagelle e di ogni altra attestazione scolastica deve essere effettuata in carta bollata di Sh. So. 5, o con marche da bollo di Sh. So. 5, ai sensi dell'art. 6 dell'Imposta di Bollo, approvata con Decreto Legislativo 7 Dicembre 1966 No. 6.

Art. 6

Regolamenti

Il Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo, su proposta del Segretario di Stato alle Finanze e in consultazione con il Segretario di Stato all'Istruzione Pubblica, può emanare regolamenti per l'esecuzione della presente legge.

Art. 7

Abrogazione

E' abrogata ogni norma contraria o incompatibile con la presente legge.

Art. 8

Entrata in vigore

La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

La presente legge sarà inserita nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e dei Decreti della Repubblica Democratica Somala.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Mogadiscio, 8 Aprile 1971.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Gen. Div. Mohamed Siad Barre

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY
COUNCIL No 91 of 3 April 1971.

Ratification of the African Civil Aviation Constitution.

THE PRESIDENT
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution of 21st October, 1969 and Law No. 1 of October, 21st 1969;

HAVING SEEN Article No. 2 of Decree Law No. 13 of 9th September, 1965 converted into law by law No. 18 of 21 November, 1965 concerning the organisation of the Civil Aviation;

RECOGNISING the urgent necessity for all Independent African States members of the OAU to ratify the constitution and to bear the contributions resulting thereof;

CONSIDERING the approval of the Council of Secretaries of State in their meeting dated 9th December, 1970 and the final approval of the Supreme Revolutionary Council contained in Deliberation No. SRC/III/IA-3060 of 1 February, 1971;

ON THE PROPOSAL of the Secretary of State for Communication and Transport.

HEREBY PROMULGATES

Article 1

The constitution of the African Civil Aviation is hereby ratified.

The Somali Civil Aviation is responsible for dealing with the contents of the above mentioned constitution.

Article 2

The Constitution referred to in Article 1 above shall have the force of Law in the Somali Democratic Republic on the date or dates on which it comes into force.

Article 3

This Decree shall be deposited with the Secretariat of the OAU as provided in Article No. 14 of the Constitution.

Mogadishu, 3 April, 1971.

Major General Mohamed Siad Barre
PRESIDENT
of the Supreme Revolutionary Council

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO

SUPREMO 3 Aprile 1971, n. 92.

Promozioni al grado superiore di Ufficiali delle Forze di Polizia.

IL PRESIDENTE

DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969 e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il Decreto n. 21 del 1° Dicembre 1969, relativo all'organizzazione ed all'istituzione del Ministero dell'Interno e della Polizia;

VISTA la lettera n. SEC/A/8/1 in data 25 Marzo 1971, del Comando Forze di Polizia;

RITENUTA l'opportunità di promuovere i sottoelencati Ufficiali di Polizia al grado immediatamente superiore, data la loro comprovata qualità di efficienza e per la loro ammirevole integrità morale, militare ed alto rendimento nel servizio;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato all'Interno;

DECRETA:

Art. 1

I sottoelencati Ufficiali della Polizia, per il loro rendimento nel servizio, per anzianità e meriti eccezionali, sono promossi al grado di Colonnello con decorrenza dal 1° Gennaio 1971, a tutti gli effetti giuridici ed economici:

- 1) — Ten. Col. Mohamed Ghedi Mohamud;
- 2) — » » Omar Mohamud Nimale;
- 3) — » » Mohamed Giama Belel;
- 4) — » » Mohamed Ali Abdo (Adani);
- 5) — » » Abdullahi Mohamud Hassan;
- 6) — » » Ismail Ali Yusuf.

Art. 2

Il presente Decreto entra in vigore immediatamente, e sarà inserito e pubblicato nel Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 3 Aprile 1971.

IL PRESIDENTE

del Consiglio Rivoluzionario Supremo

Gen. Div. Mohamed Siad Barre

Il Segretario di Stato all'Interno

Brig. Gen. Hussen Culmie

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 297.

Mogadiscio, li 7 Aprile 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 6 Aprile 1971, n. 93.

Indennità missione ai Segretari di Stato.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969 e
la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTA l'Ordinanza 15 Marzo 1954, n. 8;

CONSIDERATA la necessità di istituire una indennità di missione a favore dei Segretari di Stato;

SENTITO il Consiglio dei Segretari di Stato;

SU PROPOSTA del segretario di Stato alle Finanze;

DECRETA:

Art. 1

Con decorrenza 9 Febbraio 1971 è istituita una indennità di missione a favore dei Segretari di Stato nella misura lorda Sh. So. 100 per ogni giorno completo di missione nel Territorio della Repubblica, o per le frazioni di giorno che comprendano il pernottamento fuori sede.

La spesa dell'indennità di missione deve essere imputata al Cap. 2.1.1. di ciascun Ministero.

Art. 2

Il presente Decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio, li 6 Aprile 1971.

IL PRESIDENTE

del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Gen. Div. Mohamed Siad Barre

Il Segretario di Stato alle Finanze
Ibrahim Megag Samatar

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 291.

Mogadiscio, li 6 Aprile 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

3 Aprile 1971, n. 94.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdullahi Nuh Mohamed.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta delal Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somalia Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTO il D. M. n. 178 di Rep. in data 18 Luglio 1967, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 6 al n. 9 del 30 Settembre 1967, con cui veniva dato al Sig. Abdullahi Nur Mohamed in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale di mq. 222,75 sito in Mogadiscio — in zona Valle Nord;

VISTA la 2° domanda in data 8-2-1967, presentata dal Sig. Abdullahi Nur Mohamed con la quale viene richiesto in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in zona Valle Nord — Ricade nella zona VI Periferica Transitoria in ampliamento alla concessione originaria;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta in ampliamento è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 6 al n. 9 del 30 Settembre 1967, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 16° seduta del 14-11-1967;

VISTA la bolletta n. 111461 in data 7-8-1968, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Abdullahi Nuh Mohamed ha pagato la somma di Sh. So. 120, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in ampliamento a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta in ampliamento mq. 80, è stata consegnata al Sig. Abdullahi Nuh Mohamed, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 20 Agosto 1967;

VISTO il verbale di accertamento in data 27-3-1971, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Com-

missione Municipale di Mogadiscio in data 13 Dicembre 1966, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, in zona Valle Nord, rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 1119 di prot. in data 21-3-1971;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Abdullahi Nuh Mohamed la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 302,75, sito in Mogadiscio — in zona Valle Nord.

Mogadiscio, li 3 Aprile 1971.

Il SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.

Gen. Salad Gaveire Ghedie

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 18.

Mogadiscio, li 5 Aprile 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

24 Marzo 1971, n. 95.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ali Mohamed Nur «Afuene».

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;
VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somalia Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 30 Aprile 1961, presentata dal Sig. Ali Mohamed Nur delto (Afuen), intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in via Chiarini — Ricade nella zona V Periferica;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 8 al n. 7 del 29 Luglio 1967, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 15° seduta del 7 Novembre 1967;

VISTA la bolletta n. 96608 in data 19-11-1967, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Ali Mohamed Nur ha pagato la somma di Sh. So. 2.376, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 792, è stata consegnata al Sig. Ali Mohamed Nur, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 10-8-1968;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Ali Mohamed Nur «Afuene» l'area di terreno demaniale di mq. 792, sito in Mogadiscio — in via Chiarini — di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 23-3-1971 fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Ali Mohamed Nur.

Mogadiscio, li 24 Marzo 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.
Gen. Salad Gaveire Ghedie

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 16.

Mogadiscio, li 31 Marzo 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO

Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 7/36 - 1027.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CERTIFICA:

La Ditta Antonio Cotronei con sede a Napoli, Via dei Missionari, 11, (Italia), il giorno 16 Luglio 1970, alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito nell'etichetta: «LA DELIZIOSA».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Pasta alimentari» di propria fabbricazione e commercio della Ditta Antonio Cotronei.

Mogadiscio, li 13 Aprile 1971.

p. Il Segretario di Stato
Dr. Mohamed M. Nur

(55)

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO

Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 7/36 - 1028.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CERTIFICA:

La Ditta Nazaraly Mohamedali Janmohamed con sede in Mogadiscio, Repubblica Democratica Somala, P. O. Box 241, il giorno 16 Luglio 1970, alle ore 11.00, ha validamente depositato presso il

Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sotto-descritto:

«Il marchio è costituito nell'etichetta: «WHITE HORSE BRANDY».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Pasta alimentari» di propria fabbricazione e commercio della Ditta Nazaraly Mohamedali Janmohamed.

Mogadiscio, li 13 Aprile 1971.

p. Il Segretario di Stato
Dr. Mohamed M. Nur

(56)

FIMA - S. p. A. — MOGADISCIO
Capitale Sociale Sh. So. 1.100.000 Interamente Versato

A V V I S O

Il 5 Aprile 1971, alle ore 21,00, ha avuto luogo in prima convocazione, presso la Sede Sociale in Mogadiscio, l'Assemblea Generale Ordinaria dei Soci della FIMA S.p.A., che ha approvato il Bilancio Patrimoniale ed il conto Economico al 31-12-1970, nei seguenti risultati:

BILANCIO PATRIMONIALE

Attività	Sh. So. 2.846.215,29
Capitale, Riserve, Passività	» » 2.696.060,44
Utile di esercizio	Sh. So. 150.154,85

CONTO ECONOMICO

Proventi	Sh. So. 768.503,03
Spese	» » 618.348,18
Utile di esercizio	Sh. So. 150.154,85

Nella stessa seduta l'Assemblea ha approvato la Relazione dell'Amministratore Unico e quella del Collegio dei Revisori ai Conti. Mogadiscio, li 7 Aprile 1971.

L'Amministratore Unico
Brera Alfredo

(57)